

Originalbetriebsanleitung (und Sicherheitshinweise) (DE)

Produkt: (Polster-)Bett mit elektrischer Funktion

Typ: ELK **Funktion:** OBM100

Controller: SET RF ECO BASIC



Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues, elektrisches Bett benutzen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung einschließlich der Montageanleitung und der Demontageanleitung auf. Sie muss im Falle eines Weiterverkaufs mitgegeben werden. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise oder sonstige Kennzeichnungen auf dem Möbel oder der Verpackung sowie die beiliegende Montageanleitung.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

i Das Bett ist mit einer elektrischen Relaxfunktion ausgestattet, die eine gemütliche Relaxposition ermöglicht. Das Möbel ist ausschließlich für den hier beschriebenen Verwendungszweck konzipiert und gebaut und darf nicht zweckentfremdet werden, z.B. als Leiter, Krankenhausbett, Spielzeug (z.B. Verstecken im Bettkasten) o.ä. Es ist ein Wohnmöbel für Erwachsene und den Hausgebrauch bei normaler Raumtemperatur und nicht für den gewerblichen/öffentlichen Gebrauch, Feuchträume oder den Außenbereich bestimmt! Das Haussymbol (Symbol IEC 60417-5957 (2004-12)) auf dem Typenschild oder auf dem Netzteil bedeutet, dass das Möbel nur in Innenräumen verwendet werden darf.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Verwenden Sie dieses Bett nicht für Menschen mit körperlichen Behinderungen, die ständig oder häufig sitzen/liegen. Dieses Produkt soll in einem Rahmen der Freizeit oder Entspannung verwendet werden. Dieses Produkt entspricht nicht den Anforderungen für Medizinprodukte. Die Funkfernbedienung darf nur bei Sichtkontakt zum Bett verwendet werden.

ACHTUNG! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und haben die Gefahren tatsächlich verstanden.

ACHTUNG! Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit (fest eingebauten) Bedienelementen zu spielen, und halten Sie Fernbedienungen von Kindern fern. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie Kinder während des Auf- und Abbaus der Möbel von kleinen Teilen der Beschläge fern.

ACHTUNG! Träger von Herzschrittmachern: Alle verwendeten elektrischen Komponenten entsprechen den geltenden Vorschriften. Wir empfehlen dennoch

allen Trägern von Herzschrittmachern, ihren Arzt zu konsultieren, um eventuell auftretende Probleme zu vermeiden.

GEWICHTSGRENZEN

i Dieses Produkt wurde mit einer Last von 130 kg geprüft. Lasten, die diese Gewichtsbeschränkung überschreiten, können das Bett beschädigen und/oder Verletzungen verursachen. Das Bett wird dieses Gewicht strukturell tragen, vorausgesetzt, es ist gleichmäßig über die Bettfläche verteilt. Die Konstruktion des Bettes ist nicht dafür ausgelegt, dieses Gewicht allein im Bereich des Kopf- oder Fußteils zu tragen oder zu heben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR MEDIZINISCHE ANWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den medizinischen Gebrauch zugelassen und entspricht nicht den medizinischen Standards.

BEDIENUNG

! Betätigen Sie die Funktion Ihres Möbels in liegender Position auf dem Möbelement, das Sie verstehen wollen. Die in den Möbeln eingebauten Antriebe sind nicht für den Dauerbetrieb geeignet! Wenn die gewünschte Liegeposition eingestellt ist, lassen Sie bitte die Taste am Bedienfeld los. Die Tasten dürfen nicht dauerhaft gedrückt werden, insbesondere wegen der Gefahr der Überhitzung. Die "Einschaltdauer" beträgt max. T-on: 2 min / T-off: 18 min. Das bedeutet, dass nach 2 Minuten Dauerbetrieb der Betrieb für 18 Minuten pausiert werden muss. Weitere technische Daten wie Nennspannung, Ausgangsspannung und Schutzklasse sind auf dem Original-Netzteil zu finden. Der Versuch, diese Angaben zu umgehen oder zu überschreiten, kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen.

INFORMATIONEN ZUR WARTUNG

! Trennen Sie die Stromversorgung, wenn Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen! Halten Sie die Möbel immer sauber und trocken und schützen Sie sie vor Öl oder Fett! Bei allen Stoff- und Lederarten sind folgende Hinweise zu beachten: Hitzeeinwirkung und UV-Strahlung durch Sonnenlicht können den Bezug beschädigen. Heizkörper und Heizungsschächte auf dem Fußboden trocknen vor allem Leder aus und verursachen Schäden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Ein weiches Tuch, destilliertes Wasser und eventuell milde Seife werden zur Reinigung empfohlen. Das Möbel und insbesondere alle elektrischen Bauteile müssen trocken und sauber gehalten werden, da eindringendes Wasser und Schmutz die Gefahr eines Stromschlags erhöhen! Die Mechanik Ihres Möbels ist wartungsfrei. Leichte Geräusche der Beschläge während des Gebrauchs sind konstruktionsbedingt und können nicht völlig ausgeschlossen werden. Bei der Bedienung der elektrischen Funktion kann es zu leichten Reibegeräuschen kommen. Dies ist auf die Oberflächenstruktur des verwendeten Bezugsmaterials zurückzuführen und stellt keinen Reklamationsgrund dar.

Hinweis: Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor, ohne dass die Bedienungsanleitung für dieses Produkt angepasst werden muss.

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR BENUTZUNG DER MÖBEL

Die Möbel müssen von 2 Personen auf einer ebenen und festen Fläche aufgestellt werden. Das Kabel muss flach und frei auf dem Boden liegen und einen gewissen Abstand zu den Heizkörpern haben. Bitte achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden, z.B. unter den Möbelbeinen. Die Kabel sind nicht zum Tragen oder Ziehen geeignet. Beschädigte Elektrokabel, insbesondere Netzkabel, dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit entsprechender Berufserfahrung ausgetauscht werden. Das Möbel darf nur mit dem mitgelieferten Originaltransformator und Netzkabel betrieben werden. Elektrische Komponenten dürfen nur bei vom Strom getrennten Netzkabel angeschlossen oder getrennt werden. Es dürfen nicht 2 Netzteile an dieselbe Steckdosenleiste angeschlossen werden. Wegen der Überhitzungsgefahr wird die Verkettung von Mehrfachsteckdosen nicht empfohlen. Nach dem Anlegen der Versorgungsspannung gibt es eine Verzögerung, bevor sich das Gerät tatsächlich einschaltet. Warten Sie vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 7 Sekunden. Halten Sie die Möbel von Wärme- und Zündquellen fern. Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden. Wenn Ihr Möbelstück nicht funktioniert oder beschädigt ist oder ein Teil davon - ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler. Um die Sicherheit zu gewährleisten, dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Reparieren Sie es niemals selbst! Bei längerem Nichtgebrauch oder während der Reinigung/Wartung des Möbels ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Die elektrische Funktion kann nicht manuell bewegt oder entriegelt werden. Achten Sie darauf, dass sich wegen der Scher- und Quetschgefahr und für eine einwandfreie Funktion keine Dritten, insbesondere Kinder, Haustiere oder Gegenstände, im beweglichen Bereich des Möbels befinden. Greifen Sie nicht in die Öffnungen, z.B. zwischen Bettrahmen und Rücken- oder Fußstütze, oder in die Funktionsteile, insbesondere während der Bedienung der Funktion, da Gliedmaßen (z.B. Finger, Hände, Arme, etc.) gequetscht werden können. Stoppen Sie den elektrischen Mechanismus durch Loslassen des Bedienknopfes.

Mechanische und elektromotorische Funktionen können Geräusche verursachen (Dreh- und Nietpunkte, Zugfedern, Motorgeräusche). Diese sind materialbedingt und lassen sich nicht vermeiden.

Bei der Benutzung der Mechanik kann es zu leichtem Metallabrieb unter den Möbeln kommen. Bitte entfernen Sie diesen regelmäßig. Dies ist kein Mangel und stellt daher keinen Grund zur Beanstandung dar.

Der für dieses Möbel ermittelte Geräuschpegel überschreitet nicht den Grenzwert von 70 db/A.

Für Reklamationen oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Haftung für die Mechanik des Möbels geht in jedem Fall auf den Eigentümer oder Benutzer über, wenn das Möbelstück unsachgemäß repariert oder in einer Weise behandelt wird, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht.

Keine Haftung für Schäden durch:

- Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung
- Unsachgemäße Benutzung wie z.B. Sitzen auf den hochgeklappten Bettteilen.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen an den Möbeln.

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bezeichnung: (Polster-)Bett mit elektrischen Funktionen

Typ: ELK

Funktion: OBM100

Fernsteuerung: SET RF ECO BASIC

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers Sinkro d.o.o., Put Famosa 38, 71212 Sarajevo, Bosnien und Herzegowina ausgestellt

Tel.: +38733470424, E-Mail: info@sinkro.com, Homepage: www.bedterbeds.com

(Importiert in die EU durch: Cotta Collection AG, Industriestrasse 4, 9487, Bendern, Liechtenstein; E-Mail: info@cotta.li, Homepage: www.cotta.li)

Der oben beschriebenen Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsschriften der Gemeinschaft:

- Richtlinie 2014/53/EU über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG, Reihe L 153/62, Amtsblatt der EU 22.5.2014
- Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS), Reihe L 174/88, Amtsblatt der EU 1.7.2011
- Delegierte Richtlinie 2015/863/EU, Reihe L 137/10, Amtsblatt der EU 4.6.2015
- Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (MD), Reihe L 157/24, Amtsblatt der EU 9.6.2006
- Verordnung 2023/826/EU zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an den Energieverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Aus-Zustand, im Bereitschaftszustand und im vernetzten Bereitschaftszustand, Reihe L 103/29; Amtsblatt der EU 18.4.2023;

und die folgenden harmonisierten Normen und normativen Bestimmungen:

EN 55014-1:2017+A11:2020	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018	EN 50564:2011
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021	
EN 62233:2008	EN 62479:2010
EN 300440 :V2.1.1	EN ISO 12100:2010

Sarajevo, 20th February 2025, Alen Bahtanović (CEO)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.cotta.li oder www.bedterbeds.com

MÜLLENTSORGUNG (WEEE)

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Die elektrifizierten Elemente Ihres Möbels müssen an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden, z. B. bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronikgeräten. Weitere Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.



BATTERIEEINTSORGUNG

 Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling von Batterien sind entscheidend für den Schutz der Umwelt und die Erhaltung wertvoller Ressourcen. Batterien enthalten gefährliche Stoffe, die die Umwelt schädigen können, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien ordnungsgemäß in einer zugelassenen Recyclinganlage entsorgt werden sollten. Entsorgen Sie die Batterie nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie verbrauchte Batterien zu ausgewiesenen Sammelstellen oder Recyclinganlagen in Ihrer Nähe. Diese sind häufig im Einzelhandel, in kommunalen Recycling-Zentren oder bei kommunalen Abfallentsorgern zu finden. Weitere Informationen zu Recycling und Entsorgung finden Sie auf der Website Ihrer örtlichen Abfallwirtschaft oder bei den örtlichen Behörden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND BEDIENUNGSHINWEISE FÜR DIE FERNBEDIENUNG

Teileliste

1. Handgerät (Remote) RF ECO BASIC
2. Empfänger (Receiver) RF ECO BASIC

Bedienung der Einstellung*

Wichtige Definitionen:

- 1 Rückenlehne nach oben
- 2 Rückenlehne nach unten
- 3 Beinstütze nach oben
- 4 Beinstütze nach unten
- 5 Einstellung beide nach oben
- 6 Rückstellung - beide nach unten

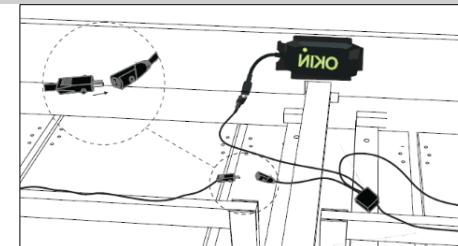


Anweisungen zur Kopplung*

Fernbedienung SET RF ECO BASIC 2.4 GHz

Kopplungsmethode:

1. Den RF-Empfänger an das entsprechende Kabel des Antriebs Alphadrive ① anschließen.
2. 2x die Pairing-Taste (Kopplung)  am Empfänger drücken, bis die LED leuchtet. Sie haben nun 10 Sekunden Zeit für den Kopplungs-Prozess.
3. Drücken Sie die Tasten ① und ② am Handgerät gleichzeitig, bis die LED am Empfänger zu blinken beginnt. Das Blinken bestätigt die erfolgreiche Kopplung.



Hinweis: Der Abstand zwischen Sender und Empfänger sollte für die Kopplung weniger als 2 Meter betragen.

Technische Daten der Fernbedienung*

Handgerät (Remote)

Abmessungen	132*44*16.5mm
Frequenzbereich	2.4 GHz
Batterie	2xAAA LR03 1.5V
Betriebsstrom	< 50 mA
Standby-Strom	< 10 µA
Umgebungstemperatur	+10°C – +40°C

Chemisches System der enthaltenen Batterien:

Alkali-/Zink-Mangan-Batterien



Empfänger (Receiver)

Abmessungen	118*60.5*28mm
Frequenzbereich	2.4 GHz
Eingangsspannung	24...30 V DC
Betriebsstrom	< 6 A
Standby-Strom	< 1 mA
Umgebungstemperatur	+10°C – +40°C

Tastenbedeutung	
 Notabsenkung	 Kopplung

Sicherheitssymbole für Batterien in Fernbedienung

Symbol und Bedeutung	Symbol und Bedeutung
 NICHT AUFLADEN IEC	 VERSCHIEDENE TYPEN ODER MARKEN NICHT MISCHEN IEC
 NICHT VERFORMEN ODER BESCHÄDIGEN IEC	 NEUE UND GEBRAUCHTE NICHT MISCHEN IEC
 NICHT IM FEUER ENTSORGEN IEC	 NICHT ÖFFNEN ODER ZERLEGEN IEC
 NICHT FALSCH EINSETZEN IEC	 NICHT KURZSCHLIESSEN IEC
 AUFBEWAHRUNG FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH IEC	 RICHTIG EINSETZEN IEC

WICHTIG: Entfernen Sie Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht verwendet werden. Batterien sollten nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder an Orten gelagert werden, wo sie nass werden.

Hinweis: alle (*) Informationen zur Fernbedienung stammen vom Hersteller der Komponenten

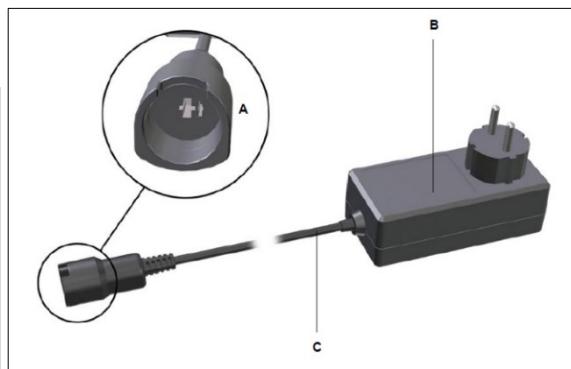
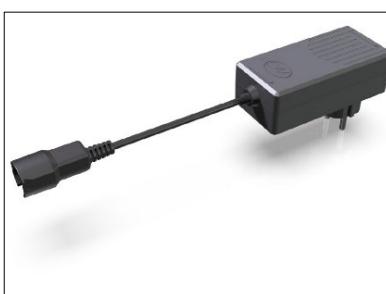
ALLGEMEINE INFORMATIONEN FÜR NETZTEIL PD15*

Bauteile des Netzteils:

A – Netzteil

B – PD15 Adapter

C - Netzkabel



Sicherheitshinweis zur Verwendung des Netzteils*

⚠️ Der PD15 darf nicht verwendet werden: in Umgebungen, in denen brennbare oder explosive Gase oder Dämpfe vorhanden sein können (z. B. in der Anästhesie), in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (wie Öfen, Backöfen oder direktem Sonnenlicht), als Stromquelle für Spielzeug oder Spiele, in Anwendungen, die mit einem automatischen Waschsystem gereinigt werden, in feuchter Umgebung oder im Freien.

Technische Daten des Netzteils (AC/DC ADAPTER)*

Netzstromversorgung	100 - 240 V AC 50/60Hz
Ausgangsspannung (im Leerlauf)	max. 29 V DC
Ausgangsspannung / Ausgangsleistung	Output: 29 V, 58 W bei Dauerbetrieb
Ausgangsspannung / Ausgangstrom	29 V, 5.5 A bei Dauerbetrieb: 2min./18min.
Primärsicherung	Verfügbar
Standby (ohne Last)	≤0.3 W
Wirkungsgrad	≥0,85
Betriebsstrom	<0.1 mA
Wirkungsgradklasse	IV
Betriebsart	Einschaltdauer 2min./18min.
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX4
Betriebstemperatur	von +10°C bis + 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit	von 30% bis 75%
Luftdruck	von 800hPa bis 1060hPa
Höhe	<2000m

Was, wenn es Probleme gibt?*

In diesem Kapitel werden Methoden zur Fehlerbehebung beschrieben, um Probleme zu beheben. Wenn Sie einen Fehler feststellen, der nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Hinweis: Fehlerbehebungen und Reparaturen sollten nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden, die eine Ausbildung als Elektriker absolviert haben.

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Der Antrieb oder das Antriebssteuergerät funktioniert nicht.	Es gibt keine Netzspannung.	Schließen Sie den Netzstrom an.
Der Antrieb oder das Antriebssteuergerät funktioniert nicht.	Der Antrieb oder das Antriebssteuergerät ist defekt.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Vertriebsmitarbeiter.
Der Antrieb bewegt sich plötzlich nicht mehr.	Der Überhitzungsschutz oder der Systemschutz wurde ausgelöst.	Entfernen Sie die Überlast (wechseln oder entfernen Sie die Last). Lassen Sie das System 20 bis 30 Minuten bei gezogenem Netzstecker ruhen. Wenn das Problem dadurch nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Händler.
Der Antrieb bewegt sich plötzlich nicht mehr.	Möglicherweise hat die Sicherung des Geräts ausgelöst.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Vertriebsmitarbeiter.
Der Antrieb bewegt sich plötzlich nicht mehr.	Es gibt keine Netzspannung.	Schließen Sie den Netzstrom an.
Der Antrieb bewegt sich plötzlich nicht mehr.	Eine Zuleitungsverbindung ist unterbrochen (Netzstrom oder Antrieb).	Überprüfen Sie die Kabel und stecken Sie sie ggf. wieder ein.

Hinweis: Alle (*) Informationen zum AC/DC ADAPTER PD15 stammen vom Hersteller der Komponenten.